



## بررسی اثرات پرتو گاما بر بار میکروبی و ترکیبات مؤثر زیره سیاه

ابوالفضل دادخواه<sup>۱</sup>، حسین خلفی\*<sup>۲</sup>، رسا رجایی<sup>۲</sup>، عبدالامیر علامه<sup>۱</sup>، محمدباقر رضایی<sup>۳</sup>، مرضیه سیحون<sup>۲</sup>  
۱- گروه بیوشیمی بالینی، دانشکده پزشکی، دانشگاه تربیت مدرس، صندوق پستی: ۱۱۱-۱۴۱۱۵، تهران-ایران  
۲- پژوهشکده کاربرد پرتوها، پژوهشگاه علوم و فنون هسته‌ای، سازمان انرژی اتمی ایران، صندوق پستی: ۱۱۳۶۵-۳۴۸۶، تهران-ایران  
۳- گروه گیاهان دارویی، مؤسسه تحقیقات جنگل‌ها و مراتع، صندوق پستی: ۱۱۶-۱۳۱۸۵، تهران-ایران

**چکیده:** در این تحقیق، اثرات پرتو گاما بر بار میکروبی و ترکیبات مؤثر استخراج شده از دانه‌های زیره سیاه مورد بررسی قرار گرفته است. دانه‌های زیره سیاه با چشمه‌ی کبالت-۶۰ ( $^{60}\text{Co}$ ) تا دزهای ۱۰ و ۲۵ کیلوگری پرتو دهی شدند. سپس ترکیبات مؤثر آن‌ها استخراج و میزان تغییر ترکیبات و نیز بار میکروبی دانه‌های زیره سیاه مورد بررسی قرار گرفت. نتایج حاصل نشان می‌دهد که ضمن کاهش بار میکروبی دانه‌های زیره سیاه، از بین ۲۲ ترکیب شناسایی شده از طریق تجزیه‌ی عنصری با استفاده از تکنیک GC-MS تنها ۳ ترکیب در اسانس روغنی دانه‌های زیره سیاه تغییر آشکار داشتند. میزان کل فلاونوئیدهای عصاره‌ی آبی زیره سیاه نیز با دو دز پرتو دهی ۱۰ و ۲۵ کیلوگری افزایش چشم‌گیری داشته است. به طور کلی نتایج نشان می‌دهند که پرتو دهی دانه‌های زیره سیاه تا دز ۲۵ کیلوگری، بدون تأثیر سوء در ترکیبات مؤثر زیره سیاه باعث کاهش چشم‌گیر بار میکروبی می‌گردد.

**واژه‌های کلیدی:** پرتو دهی، زیره سیاه، بار میکروبی، فلاونوئیدها، اسانس روغنی، تجزیه شیمیایی

## Study of the Effects of Gamma-Irradiation on Microbial Load and Efficient Extracts of Caraway Seeds

A. Dadkhah<sup>1,2</sup>, H. Khalafi\*<sup>2</sup>, R. Rajaei<sup>2</sup>, A. Allameh<sup>1</sup>, M.B. Rezaei<sup>3</sup>, M. Seyhoon<sup>2</sup>

1- Department of Clinical Biochemistry, Faculty of Medical Science, Tarbiat Modares University, P.O. Box: 14115-111, Tehran-Iran  
2- Radiation Application Research School, Nuclear Science and Technology Research Institute, AEOI, P.O. Box: 11365-3486, Tehran-Iran  
3- Department of Medicinal Plants, Institute for Research in Forests and Rangelands, P.O. Box: 13185-116, Tehran-Iran

**Abstract:** In this study, the effects of  $\gamma$ -radiation on microbial load and efficient compounds derived from caraway seeds were investigated. Caraway seeds were irradiated at dosages of 10 and 25 kGy by a  $\text{Co}^{60}$  source. Then the efficient compounds were extracted and the composition and microbial load of caraway extracts were evaluated before and after  $\gamma$ -irradiation. The results showed that while decreasing the microbial content of caraway seeds, among the 22 oil fractions separated by GC-MS, only three components were markedly affected by gamma irradiation. Pre-treatment of caraway seeds with 10 and 25 kGy radiation also results in a significant ( $p < 0.05$ ) increase in flavonoids content of hydro alcoholic extract. These data may suggest that irradiation of caraway seeds without unfavorable changes on their effective components results in significant decrease in microbial content of this product.

**Keywords:** Irradiation, Caraway Seeds, Microbial Load, Flavonoids, Essential Oils, Chemical Analysis

\*email: hkhalfi@aeoi.org.ir



## ۱- مقدمه

میکروارگانیزم‌های بیماری‌زا و غیر بیماری‌زا، در همه جای طبیعت یافت می‌شوند به طوری که حتی بهترین فرایندهای فرآوری مواد غذایی و رعایت دقیق‌ترین اصول بهداشتی نیز نمی‌توانند آلودگی‌های ناشی از آن‌ها را به طور کامل از بین ببرند. مواد غذایی در کشورهای در حال توسعه از جمله ایران که اغلب در مناطق گرمسیری و نیمه گرمسیری قرار دارند، بیش‌تر در معرض آلودگی و از بین رفتن هستند. افزون بر این، این کشورها فاقد فن‌آوری و تجهیزات لازم برای حفظ بهینه‌ی مواد غذایی می‌باشند. یکی از روش‌های در حال توسعه برای ذخیره‌سازی مواد غذایی، پرتودهی آن‌ها است. در این روش باکتری‌ها، قارچ‌ها و انگل‌های مضر که باعث فساد مواد غذایی می‌شوند، کاهش یافته و ماندگاری مواد غذایی افزایش می‌یابد. این روش جای‌گزین مناسبی برای نگاه‌دارنده‌های شیمیایی است که بسیار زیان‌آور هستند. علاوه بر این، در روش پرتودهی تازگی طبیعی اقلام غذایی نیز حفظ می‌شود. در مواردی استفاده از دزهای بالای پرتو، باعث کاهش نیاز به نگاه‌داری مواد غذایی در یخچال می‌شود که این امر کاهش مصرف انرژی را به دنبال دارد [۱ و ۲]. استفاده از روش پرتودهی محدودیت‌هایی نیز دارد. سلامت غذاهای پرتو دیده، هنوز مورد بحث است و این، در ایجاد محدودیت استفاده از این فن‌آوری بی‌تأثیر نیست [۲]. امروزه پرتودهی مواد غذایی خشک به خصوص گیاهان دارویی، بسیار رایج است. بر اساس گزارش‌های منابع مختلف کشاورزی در سراسر جهان، گیاهان دارویی از جمله زیره سیاه در معرض انواع مختلف آلودگی‌های میکروبی و قارچی از جمله افلاتوکسین B1 قرار دارند. پرتودهی، با کاهش تعداد میکروارگانیزم‌های بیماری‌زا و مخرب باعث افزایش کیفیت بهداشتی و مدت نگاه‌داری آن‌ها می‌گردد [۲]. متأسفانه، با وجود استفاده‌ی تجاری از مواد غذایی پرتو دیده، اهمیت بررسی سلامت این دسته از مواد نادیده گرفته شده و تاکنون در مورد حفظ ترکیبات مؤثر آن‌ها، به ویژه در داخل کشور مطالعه‌ی چندانی صورت نگرفته است.

زیره سیاه یکی از مشهورترین و قدیمی‌ترین گیاهان دارویی است. از دانه‌های زیره سیاه به عنوان طعم‌دهنده‌ی نان، پنیر، شیرینی‌ها، محصولات گوشتی، سس‌ها و نوشابه‌ها استفاده می‌شود. کارون<sup>(۱)</sup> موجود در اسانس روغنی این گیاه معطر در وسایل آرایشی-بهداشتی، خمیر دندان، آدامس و داروسازی به

کار برده می‌شود. این محصول در طب سنتی در درمان بیماری‌های روده‌ای (کولیت) و تنفسی استفاده شده و به هضم غذا به خصوص در کودکان کمک می‌نماید. مطالعات مختلف نشان می‌دهند که زیره سیاه دارای خواص عملکردی و دارویی فراوانی نظیر آنتی‌اکسیدانی، ضد میکروبی، ضد انقباضی، ضد نفخی، خلط‌آوری (اسپکتورانت)، اشتها آوری، ضدسرطانی و ضد جهش‌زایی است [۳].

با توجه به کشت زیره در ایران و نیز احتمال آلودگی آن، فن‌آوری پرتودهی می‌تواند روشی مناسب برای حفظ و نگاه‌داری این محصول با ارزش باشد. هم‌چنین با روشن شدن اثرات پرتودهی بر روی خواص آن و تعیین دز بهینه‌ی پرتو می‌توان با اطمینان بیش‌تری از این روش نگاه‌داری استفاده کرد. در این پژوهش، در مرحله‌ی اول تأثیر پرتوگاما بر کاهش میزان آلودگی زیره سیاه با انواع میکروارگانیزم‌ها (مزوفیل‌های هوازی، کلیفرم‌ها، اسپوردارها و قارچ‌ها) و سپس میزان تغییرات ترکیبات مؤثر اسانس روغنی و عصاره‌ی آبی این گیاه تا دزهای ۱۰ و ۲۵ کیلوگری مورد بررسی قرار گرفته است.

## ۲- مواد و روش‌ها

### ۲-۱- پرتودهی زیره سیاه

در این تحقیق از دانه‌های زیره سیاه استفاده شده است. ابتدا نمونه‌ها به سه قسمت تقسیم و پس از بسته‌بندی در کیسه‌های پلی‌اتیلنی به وسیله‌ی دستگاه گاماسل مدل ۲۲۰ با چشمه‌ی  $^{60}\text{Co}$  تا دزهای ۱۰ و ۲۵ کیلوگری پرتودهی شدند.

سیستم پرتودهی مورد استفاده در این تحقیق با دزیمترهای استاندارد فریک درجه‌بندی شده است. دز جذبی، بستگی به زمان پرتودهی نمونه‌ی مورد نظر دارد. دمای محیط پرتودهی ۲۲ تا  $23^{\circ}\text{C}$  و تمام نمونه‌ها با آهنگ  $0.37\text{ Gy/sec}$  پرتودهی شدند. بسته‌های پلی‌اتیلنی نمونه‌ها تا زمان انجام آزمایش در یخچال ( $4^{\circ}\text{C}$  درجه‌ی سانتی‌گراد) نگاه‌داری شدند.

### ۲-۲- تجزیه‌ی میکروبی

#### ۲-۲-۱- تهیه‌ی سوسپانسیون و رقت‌های مختلف

مقدار ۱۰ گرم از نمونه‌ی زیره سیاه به ۹۰ میلی‌لیتر آب پیتونه<sup>(۲)</sup> اضافه و به مدت ۱۵ دقیقه مخلوط شد. سپس از سوسپانسیون حاصل رقت  $\frac{1}{1000000}$  ماخذه شد [۴].



## ۲-۲-۲ کشت سوسپانسیون نمونه‌های رقیق شده

در این مرحله، برای شمارش باکتری‌های مزوفیل هوازی از محیط پلیت کانت آگار<sup>(۳)</sup>، برای شناسایی و شمارش قارچ‌ها (کپک‌ها و مخمرها) از محیط کشت سابورا و دکستروز آگار<sup>(۴)</sup> همراه با آنتی‌بیوتیک کلرامفنیکل ۰/۵ درصد، به منظور بررسی وجود یا عدم وجود پسودوموناس از محیط کشت پسودوموناس آگار<sup>(۵)</sup> و جهت شمارش کلیفرم‌ها از محیط کشت وایولت ردیبل آگار<sup>(۶)</sup> استفاده شد. جهت شناسایی ای‌کلی (E.Coli) و کلبسیلا، آبگوشت لاکتوز ای‌سی (EC) با رقت  $10^{-1}$  M تهیه و پس از اطمینان از مثبت بودن آن، محیط کشت اندو<sup>(۷)</sup> آگار به کار برده شد. برای شناسایی و شمارش باکتری‌های اسپوردار، از روش گرمایی یا شوک‌دار استفاده گردید [۴].

## ۲-۲-۳ روش کشت

کلیه‌ی آزمایش‌ها به صورت دوتایی انجام شد. به این صورت که در دو پلیت، ۱ میلی‌لیتر از رقت‌های تهیه شده ۱ تا ۱۰۰۰۰۰ ریخته شد و با محیط‌های کشت مورد نظر (PCA، SDA و VRB) به طور کامل مخلوط گردید. لازم به ذکر است که VRB آگار به صورت دو لایه تهیه شد. برای کشت باکتری‌های اسپوردار، لوله‌های حاوی رقت‌های مورد نظر به مدت ۱۰ دقیقه در آب ۸۰ درجه‌ی سانتی‌گراد قرار گرفته و سپس با محیط کشت PCA کشت داده شدند. پلیت‌های حاوی نمونه با محیط‌های کشت PCA و VRB در حمام آب گرم با دمای ۳۷ درجه‌ی سانتی‌گراد و با محیط کشت SDA در حمام آب گرم با دمای ۲۶ درجه‌ی سانتی‌گراد به مدت ۴۸ تا ۷۲ ساعت نگهداری و سپس شمارش شدند. برای کشت و شناسایی پسودوموناس، ۰/۱ میلی‌لیتر از رقت‌های مورد نظر به صورت پخش در سطح پلیت<sup>(۸)</sup> بر روی محیط کشت PSF آگار کشت داده شد و در محیط آزمایشگاه (۲۵ درجه‌ی سانتی‌گراد) نگهداری و تا یک هفته بررسی گردید [۴].

## ۲-۲-۴ استخراج اسانس روغنی

اسانس زیره‌ی سیاه به وسیله‌ی دستگاه کلونجر<sup>(۹)</sup> استخراج شد. برای این کار، ۵۰ گرم از دانه‌های پودر شده پس از افزودن ۷۰۰ میلی‌لیتر آب مقطر، به مدت ۹۰ دقیقه در یک بالن یک لیتری جوشانده شد. سپس در قسمت نزولی دستگاه، فاز روغنی جدا گردید. اسانس حاصل در یخچال یا فریزر پایدار است.

## ۲-۲-۵ استخراج عصاره‌ی آبی دانه‌های زیره‌ی سیاه

برای استخراج عصاره‌ی آبی زیره‌ی سیاه، ۳۰ گرم از دانه‌های پودر شده با ۱۰۰ میلی‌لیتر مخلوط آب و متانول ۵۰٪ با دمای ۷۰-۸۰ درجه‌ی سانتی‌گراد، مخلوط، و در دمای  $60^{\circ}\text{C}$  به مدت ۲۴ ساعت در حمام آب گرم نگهداری شد. مخلوط حاصل با کاغذ صافی واتمن شماره ۴ صاف شد. عصاره‌ی فیلتر شده برای مصارف بعدی، لیوفلیزه گردید.

## ۲-۲-۶ تجزیه‌ی اسانس روغنی استخراج شده

ترکیبات اسانس‌های روغنی به وسیله‌ی دستگاه کروماتوگرافی گازی مدل 9-A-Shimadzu، مجهز به آشکارساز یونش شعله‌ای<sup>(۱۰)</sup>، جداسازی گردیدند. تجزیه‌ی نمونه‌ها با استفاده از نرم‌افزار Euro Chrom 2000 از KNAUER از طریق بهنجارسازی سطح و با استفاده از ستون سیلیکای مذاب DB-5 ( $0.25\mu\text{m}$  ضخامت فیلم،  $30\text{m} \times 0.25\text{mm}$ ) و برنامه‌ی دمایی  $40-250^{\circ}\text{C}$  با نرخ  $4^{\circ}\text{C}/\text{min}$ ، دمای انژکتوری  $250^{\circ}\text{C}$ ، دمای آشکارساز  $265^{\circ}\text{C}$  و گاز حامل هلیوم (۹۹/۹۹٪) انجام گرفت.

دستگاه کروماتوگرافی گازی-طیف‌سنج جرمی<sup>(۱۱)</sup> (GC-MS) شامل کروماتوگرافی گازی مدل Varian-3400 همراه با آشکارساز مدل Saturn II ion trap بوده و ستون مورد استفاده، همانند ستون GC و در شرایط پیش گفته می‌باشد. اجزاء و ترکیبات نمونه‌ها با استفاده از روش طیف‌سنجی جرمی و مقایسه‌ی شاخص‌های بازداری آن‌ها با ترکیبات استاندارد شناسایی شدند.

## ۲-۲-۷ اندازه‌گیری میزان کل فلاونوئوئیدها در عصاره‌ی آبی زیره‌ی سیاه

برای اندازه‌گیری میزان کل فلاونوئوئیدها از روش دُود<sup>(۱۲)</sup> استفاده شد [۵]. به طور خلاصه در این روش، ۵ میلی‌لیتر از آلومینیم تری کلرید ( $\text{AlCl}_3$ ) ۲ درصد با متانول هم حجم با عصاره‌ی آبی ( $0.1\text{mg}/\text{ml}$ ) مخلوط گردید. پس از ۱۰ دقیقه، جذب محلول حاصله در طول موج  $415\text{nm}$  و در مقابل محلول شاهد که حاوی ۵ میلی‌لیتر عصاره‌ی زیره با ۵ میلی‌لیتر متانول بدون  $\text{AlCl}_3$  بود، خوانده شد. سپس مقدار کل فلاونوئوئیدها با استفاده از منحنی استاندارد حاصل از کریستین<sup>(۱۳)</sup> ( $100-5\text{mg}/\text{l}$ )، مقایسه و به صورت میلی‌گرم هم ارز کریستین در هر گرم از عصاره‌ی آبی گزارش شد.



### ۳- نتایج و بحث

#### ۱- تجزیه‌ی میکروبی

بودن محیط‌های کشت PSF، دلالت بر وجود پسودوموناس دارد. هم‌چنین مثبت بودن آبگوشت EC و شکل کلنی‌ها در محیط کشت اندو حاکی از حضور ای. کلی و کلبسیلا می‌باشد. براساس اطلاعات جدول ۲ پس از پرتودهی تا دز ۱۰ کیلوگری، باکتری‌های اسپوردار کاملاً حذف و تعداد مزوفیل‌های هوازی، کلیفرم‌ها و قارچ‌ها به طور معنی‌داری کاهش یافته است ( $p < 0.05$ ). در این دز، پسودوموناس هم‌چنان پایداری نشان می‌دهد، اما با وجود مثبت بودن آبگوشت EC، آگار اندو منفی است که نشان‌دهنده‌ی حذف ای. کلی و کلبسیلا می‌باشد. علی‌رغم کاهش تعداد مزوفیل‌های هوازی، کلیفرم‌ها و قارچ‌ها، تعداد میکروارگانیسم‌ها هم‌چنان بیش از حد مطلوب می‌باشد [۴ و ۷].

در این جا، زیره‌ی سیاه به عنوان یک گیاه دارویی مورد بررسی قرار گرفت. بنابراین تمامی محاسبات بر اساس استاندارد گیاهان دارویی مورد استفاده در پژوهش‌کنده‌ی کاربرد پرتوها انجام شد [۶]. برای بالا بردن دقت نتایج، آزمایش‌ها ۴ بار تکرار شدند (جدول ۱ و ۲).

جدول ۱ نشان‌دهنده‌ی محتوای میکروبی نمونه‌ی شاهد زیره‌ی سیاه در محیط‌های کشت مختلف و میانگین آن‌ها می‌باشد. تعداد کلنی‌ها با واحد ایجاد کلنی<sup>(۱۴)</sup> در یک گرم از نمونه سنجیده می‌شود که این میزان در نمونه‌ی زیره‌ی سیاه مورد آزمایش، بالا بوده و آلودگی میکروبی نسبتاً شدیدی را نشان می‌دهد. مثبت

جدول ۱- تعداد کلنی‌های موجود و میانگین آن‌ها در زیره‌ی سیاه پرتودیده در محیط‌های کشت مختلف.

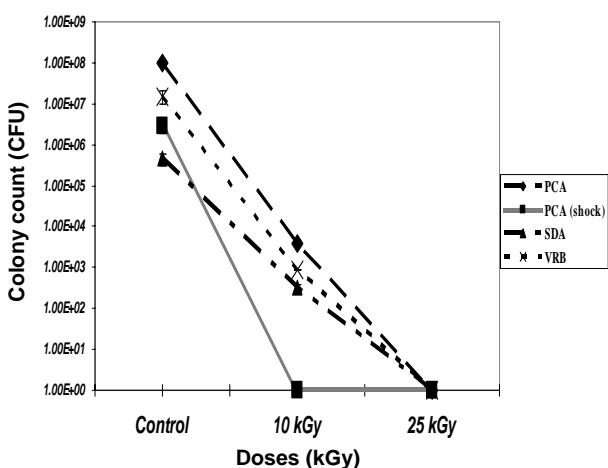
محیط کشت		میکروارگانیسم					
آندو	آبگوشت EC	پسودوموناس	کلیفرم‌ها	کپک‌ها و مخمرها	باکتری‌های اسپوردار	باکتری‌های مزوفیل هوازی	تکرار
+	+	+	$4.4 \times 10^6$	$7.0 \times 10^5$	$4.0 \times 10^6$	$1.2 \times 10^8$	۱
+	+	+	$7.7 \times 10^6$	$1.3 \times 10^5$	$4.5 \times 10^6$	$7.0 \times 10^7$	۲
+	+	+	$2.4 \times 10^7$	$3.1 \times 10^5$	$1.0 \times 10^6$	$9.8 \times 10^7$	۳
+	+	+	$2.4 \times 10^7$	$6.7 \times 10^5$	$1.5 \times 10^6$	$1.0 \times 10^8$	۴
			$1.5 \times 10^7$	$4.5 \times 10^5$	$2.8 \times 10^6$	$9.7 \times 10^7$	میانگین

جدول ۲- تعداد کلنی‌های موجود و میانگین آن‌ها در نمونه پرتودیده‌ی زیره‌ی سیاه با دز ۱۰ کیلوگری، در محیط‌های مختلف کشت.

محیط کشت		میکروارگانیسم					
آندو	آبگوشت EC	پسودوموناس	کلیفرم‌ها	کپک‌ها و مخمرها	باکتری‌های اسپوردار	باکتری‌های مزوفیل هوازی	تکرار
-	+	+	$8.2 \times 10^2$	$2.0 \times 10^2$	۰	$3.6 \times 10^3$	۱
-	+	+	$9.0 \times 10^2$	$2.4 \times 10^2$	۰	$4.0 \times 10^3$	۲
-	+	+	$8.4 \times 10^2$	$4.3 \times 10^2$	۰	$3.8 \times 10^3$	۳
-	+	+	$9.1 \times 10^2$	$4.5 \times 10^2$	۰	$4.1 \times 10^3$	۴
			$8.7 \times 10^2$	$3.3 \times 10^2$	۰	$3.9 \times 10^3$	میانگین



اولیهی آن (به اندازه یک سیکل لگاریتمی) است. مقدار آن برای مزوفیل‌های هوازی، اسپوردارها، قارچ‌ها و کلیفرم‌ها، در زیره‌ی سیاه، به ترتیب، ۲/۲۷، ۲/۵۱، ۳/۱۹ و ۲/۳۶ کیلوگری می‌باشد. هم‌چنین دز کمینه‌ی لازم برای رسانیدن آلودگی میکروبی به حد استاندارد (D) برای این باکتری‌ها، به ترتیب، ۱۱/۳۲، ۸/۶۵، ۱۱/۶۵ و ۱۴/۵۸ کیلوگری است. با در نظر گرفتن حد مطلوب آلودگی میکروبی و میزان آلودگی اولیه، برای کاهش این باکتری‌ها به حد مطلوب، به ترتیب، ۴/۹۹، ۳/۴۵، ۳/۵۶ و ۶/۱۸ سیکل لگاریتمی مورد نیاز است. بنابراین، با توجه به مقادیر D و D<sub>۱۰</sub>، می‌توان نتیجه گرفت که برای رسیدن به استاندارد گیاهان دارویی، زیره‌ی سیاه مورد استفاده در این تحقیق دست کم باید تا دز ۱۴/۶ کیلوگری پرتودهی شود [۶، ۷، ۹ و ۱۰].



شکل ۱- میانگین تعداد کلنی در محیط‌های کشت مختلف برحسب میزان دز جذبی.

محیط‌های کشت محتوی نمونه‌های پرتو دیده تا دز ۲۵ کیلوگری (دز استریل) کاملاً عاری از هر گونه میکروارگانیسم بودند (جدول ۳). این امر نشان‌دهنده‌ی توانایی این دز در از بین بردن کامل میکروارگانیسم‌ها می‌باشد. میانگین داده‌های مربوط به دزهای مختلف پرتو نیز به طور خلاصه در جدول ۳ و شکل ۱ نشان داده شده‌اند.

با توجه به این که مقاومت باکتری‌ها، مخمرها و کپک‌ها در مقابل پرتو متفاوت است، دز مورد نیاز برای از بین بردن آن‌ها نیز متفاوت است [۱]. نتایج این مطالعه نیز نشان می‌دهد که با توجه به میزان آلودگی اولیه‌ی محصول، در دز ۱۰ کیلوگری پاسخ میکروارگانیسم‌های مختلف متفاوت است و بیش‌ترین اثر پرتودهی در از بین بردن باکتری‌ها، در میان باکتری‌های اسپوردار مشاهده می‌گردد ( $p < 0.05$ ).

### ۲-۳ تعیین ارزش D<sub>۱۰</sub> برای میکروارگانیسم‌های مختلف در نمونه‌ی زیره‌ی سیاه

باکتری‌های آلوده‌کننده‌ی مواد غذایی از نظر سازه شناختی و فیزیولوژیکی بسیار متنوع‌اند و دز مورد نیاز برای از بین بردن انواع مختلف آن‌ها متفاوت است. شاخص مرگ باکتری‌ها، عدم توانایی آن‌ها در تشکیل کلنی در شرایط مناسب و در محیط مغذی است. بعضی از انواع باکتری‌های گیاهی به دلیل توانایی خاصشان در ترمیم DNA آسیب دیده، نسبتاً مقاوم بوده و دزهای پایین‌تر از دز کشنده فقط باعث جهش ژنتیکی در آن‌ها می‌شود [۱].

جدول ۴، دزهای مورد نیاز و مقدار D<sub>۱۰</sub> [۸] برای انواع مختلف میکروارگانیسم‌ها را نشان می‌دهد. کمیت D<sub>۱۰</sub> میزان دز مورد نیاز جهت کاهش جمعیت یک نوع خاص به ۱۰٪ مقدار

جدول ۳- میانگین تعداد کلنی‌های مزوفیل، اسپوردار، قارچ‌ها و کلیفرم‌ها همراه با انحراف معیار آن‌ها.

دز (کیلوگری)	PCA	PCA (SHOCKED)	SDA	VRB	PSF	آبگوشت EC	آندو
۰	$(9.7 \pm 1) \times 10^7$	$(2.8 \pm 0.8) \times 10^6$	$(4.5 \pm 1) \times 10^5$	$(1.5 \pm 0.5) \times 10^7$	+	+	+
۱۰	$(3.9 \pm 0.1) \times 10^3$	۰	$(3.3 \pm 0.6) \times 10^2$	$(8.07 \pm 0.02) \times 10^2$	+	+	-
۲۵	۰	۰	۰	۰	-	-	-

جدول ۴- مقادیر محاسبه شده‌ی D<sub>۱۰</sub> و D (برحسب کیلوگری) برای کاهش جمعیت برخی از میکروارگانیسم‌ها.

D <sub>۱۰</sub>	PCA (مزوفیل‌های هوازی)	PCA (shocked) (اسپوردارها)	SDA (قارچ‌ها)	VRB (کلیفرم‌ها)
D <sub>۱۰</sub>	۲/۲۷	۲/۵۱	۳/۱۹	۲/۳۶
D	۱۱/۳۲	۸/۶۵	۱۱/۶۵	۱۴/۵۸



روغنی دانه‌های زیره‌ی سیاه ایرانی مورد استفاده در این تحقیق، با دیگر دانه‌های زیره‌ی سیاه متفاوت هستند. نتایج نشان می‌دهند که در ترکیبات اسانس روغنی استخراج شده از دانه‌های زیره‌ی سیاه پرتودیده تا دز ۱۰ و ۲۵ کیلوگری، تغییرات کمی ایجاد می‌گردد. جدول ۵ تفاوت ترکیبات زیره‌ی سیاه در قبل و در بعد از پرتودهی تا دزهای ۱۰ و ۲۵ کیلوگری را نشان می‌دهد. سایر مطالعات انجام شده در این زمینه نیز نشان داده‌اند که پرتودهی، ترکیبات شیمیایی اسانس‌های روغنی گیاهان دارویی را تغییر می‌دهد. به عنوان مثال (+/-)-linalool و alpha-terpineol در اسانس‌های روغنی استخراج شده از گیاهانی که تا دز ۱۰ و ۲۵ کیلوگری پرتودهی شده‌اند، کاهش می‌یابد [۱۲].

### ۳-۳ تجزیه‌ی اسانس روغنی دانه‌های زیره‌ی سیاه پرتودیده و شاهد (پرتودیده)

آنالیز GC و GC-MS نشان می‌دهد که از میان ۲۲ ترکیب شناخته شده در اسانس روغنی استخراج شده از دانه‌های زیره‌ی سیاه، سه جزء (Z)-β-Ocimene (۳۲٫۷٪)، γ-Terpinene (۲۲٫۰۳٪) و p-Cymene (۸٫۰۳٪) اجزای اصلی می‌باشند (جدول ۵). دیگر مطالعات در مناطق مختلف جهان نشان داده‌اند که (+)-carvone (۴۵) (۵۰ تا ۷۰ درصد) و (+)-limonene (۲۵ تا ۳۰ درصد) از اجزاء اصلی اسانس روغنی دانه‌های زیره‌ی سیاه هستند. با توجه به این که عواملی نظیر شرایط آب و هوایی و زمان برداشت محصول، ترکیبات اسانس روغنی زیره را به شدت تحت تأثیر قرار می‌دهند [۱۱]، ترکیبات اسانس

جدول ۵- اسانس‌های روغنی استخراج شده از دانه‌های زیره‌ی سیاه پرتودهی شده با تابش ۷.

۲۵kGy		۱۰kGy		شاهد		ترکیب	شماره
%	RI	%	RI	%	RI		
۰٫۳۰۵۴	۹۳۴٫۱۸۵۶	۰٫۳۰۷۱	۹۳۱٫۵۸۷۳	۰٫۳۱۶۱	۵۱	<i>α - Thujene</i>	۱
۳٫۳۵۰۹	۹۴۱٫۰۹۱۴	۳٫۵۰۵۵	۹۸۳٫۶۲۲۲	۳٫۴۵۷۹	۵٫۲۸۸	<i>α - Pinene</i>	۲
۰٫۲۰۵۷	۹۵۴٫۴۶۶۸	۰٫۱۷۱۲	۹۵۲٫۰۶۳۱	۰٫۱۵۳۹	۵٫۶۷۱	Camphene	۳
۰٫۶۲۲۳	۹۷۵٫۷۴۵۷	۰٫۷۶۷۸	۹۷۳٫۶۸۷۷	۰٫۶۸۶	۶٫۳۳۶	Sabinene	۴
۴٫۶۵۷۳	۹۷۹٫۱۱۷۴	۴٫۸۳۲۷	۹۷۷٫۱۵۵۳	۴٫۷۲۹	۶٫۴۵۸	<i>β - Pinene</i>	۵
۱٫۶۹۶۹	۹۸۹٫۹۸۳۱	۱٫۷۸۸۷	۹۸۸٫۱۲۹۹	۱٫۸۱۱	۶٫۸۳۶	Myrcene	۶
۴٫۷۱۴	۱۰۱۸٫۸۲۳	۸٫۶۸۲۵	۱۰۱۷٫۵۹۷	۸٫۰۳۲۷	۷٫۹۶۸	P-Cymene	۷
۵٫۶۷۳۵	۱۰۲۲٫۶۵۸	۶٫۱۳۳۸	۱۰۲۱٫۲۸۶	۵٫۸۶۵۸	۸٫۱۲۷	Limonene	۸
۳۳٫۰۶۱۳	۱۰۳۱٫۲۷۲	۳۲٫۴۶۴۶	۱۰۲۹٫۹۱۶	۳۲٫۷۲۳۷	۸٫۵۰۷	<i>(Z) - β - Ocimene</i>	۹
۱٫۳۱۱۷	۱۰۳۷٫۸۶۹	۱٫۲۶۷۸	۱۰۳۶٫۶۶۸	۱٫۳۰۰۴	۸٫۷۹۵	<i>(E) - β - Ocimene</i>	۱۰
۲۴٫۲۱۷۶	۱۰۴۷٫۷۹	۲۱٫۸۵۲۹	۱۰۴۶٫۵۴۶	۲۲٫۰۳۰۵	۹٫۲۷	<i>γ - Terpinene</i>	۱۱
۴٫۳۴۰۲	۱۰۶۸٫۶۱۷	۳٫۹۳۹۱	۱۰۶۷٫۵۴	۴٫۰۲۳۶	۱۰٫۳۲۵	P-Mentha,2,4-diene	۱۲
۱٫۱۳۵۴	۱۰۷۶٫۸۵	۱٫۰۵۸۹	۱۰۷۵٫۹۴۳	۰٫۹۸۶۹	۱۰٫۷۸۳	Linalool	۱۳
۰٫۵۴۰۳	۱۱۰۸٫۳۳۸	۰٫۵۱۹۴	۱۱۰۷٫۰۴۴	۰٫۴۹۱۲	۱۱٫۳۲۲	exo-Fenchol	۱۴
۱٫۲۷۸۶	۱۱۲۱٫۸۷۶	۱٫۱۱۱۳	۱۱۲۳٫۷۹۶	۱٫۰۹۲۳	۱۱٫۹۶۹	neo-allo-Ocimen	۱۵
۰٫۴۲۹۱	۱۱۸۶٫۴۳۵	۰٫۳۰۸۳	۱۱۷۸٫۵۲	۰٫۳۰۹۶	۱۴٫۳۶۳	P-Cymene-B-ol	۱۶
۰٫۴۱۴۱	۱۲۲۸٫۴۳۹	۰٫۳۱۵۳	۱۲۲۵٫۳۷۴	۰٫۳۱۵۳	۱۶٫۸۱۲	Cumin aldehyde	۱۷
۰٫۱۸۱۷	۱۲۶۰٫۷۹۸	۰٫۱۸۱۶	۱۲۵۸٫۱۲۹	۰٫۱۸۳۷۷	۱۸٫۷۴	<i>α - Terpinene - 7 - al</i>	۱۸
۰٫۳۵۴۵	۱۴۰۳٫۷۰۲	۱٫۸۱۳۱	۱۲۶۳٫۲۷۱	۲٫۱۲۲۶	۱۹٫۰۷۱	<i>γ - Terpinene - 7 - al</i>	۱۹
۰٫۱۵۵۳	۱۴۱۶٫۰۸۲	۰٫۲۳۵۵	۱۴۶٫۱۰۳	۰٫۲۲۴۷	۲۴٫۹۸	Cumyl acetate	۲۰
۰٫۵۳۷۸	۱۴۸۱٫۸۰۸	۰٫۳۳۸۳	۱۴۸۱٫۸۲۴	۰٫۵۰۱۳	۲۹٫۲۱۴	<i>β - Selinene</i>	۲۱
۰٫۲۶۷۱	۱۵۳۴٫۰۳۵	۰٫۱۸۲۳	۱۵۳۴٫۱۸۴	۰٫۱۲۸	۳۰٫۶۸۶	Myristicin	۲۲

RI: Retention Index



### ۳-۴ تأثیر پرتوگاما بر میزان کل فلاونوئیدها در زیره سیاه

شکل ۲ میزان کل فلاونوئیدها بر اساس منحنی استاندارد کریستین نشان می‌دهد. میزان کل فلاونوئیدهای نمونه‌های زیره سیاه معادل ۱۷mg کریستین در هر گرم عصاره‌ی آبی است که پس از پرتودهی تا دزهای ۱۰ و ۲۵ کیلوگری، به طور معنی‌داری ( $p < 0.05$ ) افزایش یافته است. دیگر مطالعات نیز این نتایج را تأیید می‌کنند. به عنوان مثال میزان فلاونوئیدهای مرکبات بعد از پرتودهی تا دز ۰.۳ کیلوگری به طور قابل ملاحظه‌ای افزایش می‌یابد [۱۳]، که علت آن احتمالاً پاره شدن غشای سلولی و آزاد شدن فلاونوئیدها می‌باشد. از طرف دیگر رادیکال‌های آزاد تولید شده در طول پرتودهی به عنوان سیگنال‌های استرس عمل کرده و منجر به ایجاد پاسخ‌های استرسی در مواد غذایی و در نهایت سنتز آنتی‌اکسیدان‌ها می‌گردد [۱۴]. در مقابل بعضی از مطالعات نیز حاکی از عدم تغییر میزان فلاونوئیدها در اثر پرتودهی هستند. یک بررسی نشان داده است که پرتودهی با گاما تا دزهای ۱۰، ۲۰ و ۳۰ کیلوگری هیچ تأثیری بر روی میزان فلاونوئیدهای بعضی از انواع گیاهان دارویی از جمله شاهی آبی، رزماری، ریحان و کنگرفرنگی ندارد [۱۵]. به نظر می‌رسد که این تناقض در تأثیر پرتو بر روی میزان فلاونوئیدها به دلیل تفاوت در میزان از دست رفتن فلاونوئیدها در پس از پرتودهی، در دمای پرتودهی و نیز در نوع فلاونوئیدها می‌باشد.

### ۴- نتیجه‌گیری

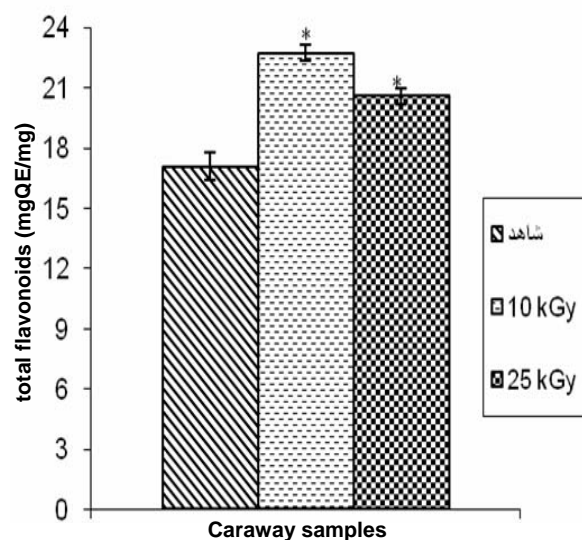
نتایج حاصل از این تحقیق نشان می‌دهند که پرتودهی زیره سیاه در دز مجاز ۱۰ کیلوگری برای کاهش تعداد میکروارگانیسم‌ها تا حد استاندارد کافی نبوده و جهت رسیدن به حد مطلوب، نمونه‌های زیره سیاه بایستی تا دز ۱۴/۶ کیلوگری پرتودهی شوند. پرتودهی زیره سیاه تا حد دز استریل (۲۵ کیلوگری) نشان داد که این دز ضمن از بین بردن بار میکروبی زیره سیاه، هیچ‌گونه اثر سوء در مواد مؤثر آن ندارد. لذا می‌توان نتیجه گرفت که با توجه به شرایط مختلف کاشت، برداشت و نگهداری زیره سیاه و آلودگی‌های متنوع این گیاه دارویی، پرتودهی آن تا حد دز استریل (۲۵ کیلوگری) برای از بین بردن کامل آلودگی‌ها می‌تواند بلامانع باشد.

### تشکر و قدردانی

از کلیه همکاران گرامی پژوهشکده‌ی کاربرد پرتوها، سرکار خانم‌ها فائزه فاطمی، رامسینا بت عیشو، مونا سرابی، سارا شیخ نصیری، سیده لیلا حسینی و جناب آقای امیر شامی که ما را در انجام این پروژه یاری رساندند کمال تشکر و سپاسگذاری را داریم.

### پی‌نوشت‌ها:

- ۱- Carvone
- ۲- PW: Peptone Water
- ۳- PCA: Plate Count Agar
- ۴- SDA: Sabouraud Dextrose Agar
- ۵- PAF: Pseudomonas Agar F
- ۶- VRBA: Violet Red Bile Agar
- ۷- Endo
- ۸- Spread Plate
- ۹- Clevenger
- ۱۰- Flame Ionization Detector
- ۱۱- GCMS: Gas Chromatography-Mass Spectrometer
- ۱۲- Dowd
- ۱۳- QE: Quercetin
- ۱۴- CFU: Colony Forming Unit



شکل ۲- میزان تأثیر پرتو گاما بر میزان کل فلاونوئیدهای زیره سیاه.



## References:

1. H. Khalafi, M. Ghanadi Maragheh, F. Fatemi, "Food irradiation: principle and application," (2008).
2. S.N. Mahindru, "Food preservation and irradiation," New Delhi (2005).
3. C.C.C.R. De Carvalho, M.M.R. Da Fonseca, "Carvone: Why and how should one bother to produce this terpene," *Food Chemistry*, 95, 413-422 (2006).
4. ن. رحیمی فرد و ط. تیمورزادگان، "راهنمای سریع کنترل میکروبیولوژی مواد غذایی، آشامیدنی، آرایشی بهداشتی،" (۱۳۶۸).
5. A. Arvouet-Grand, B. Vennat, A. Pourrat, P. Legret, "Standardisation d'un extrait de propolis et identification des principaux constituants. *Journal de Pharmacie de Belgique*," 49, 462-468 (1994).
6. استاندارد داخلی تدوین شده توسط کارشناسان آزمایشگاه میکروبیولوژی پژوهشکده کاربرد پرتوها (۱۳۷۲).
7. مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران "حد مجاز آلودگی های فرآورده های پف کرده بلغور و آرد ذرت،" شماره ۲۹۶۸، چاپ دوم، (خردادماه ۱۳۷۳).
8. <http://books.google.com>: the microbiological safety and quality of food. P. 6 (1999).
9. "آماده کردن نمونه های مواد غذایی و شمارش میکروارگانیزم های مختلف،" مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، شماره ۳۵۶ (۱۳۷۵).
10. J.M. Jay, "Modern food microbiology," Forth Edition, 300 (1999).
11. G. Chryssavgi, P. Vassiliki, M. Athanasios, T. Kibouris, M. Komaitis, "Essential oil composition of Pistacia lentiscus L. and Myrtus communis L: Evaluation of antioxidant capacity of methanolic extracts," *Food Chemistry*, 107, 1120-1130 (2008).
12. O. Sjövall, E. Honkanen, H. Kallio, K. Latva-Kala, A.M. Sjöberg, "The effects of gamma-irradiation on some pure aroma compounds of spices," *Z Lebensm Unters Forsch*, 191(3), 181-3 (1990).
13. H. Oufedjikh, M. Mahrouz, M.J. Amiot, M. Lacroix, "Effect of gamma-irradiation on phenolic compounds and phenylalanine ammonia-lyase activity during storage in relation to peel injury from peel of Citrus clementina hort. Ex. Tanaka," *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 48, 559-565 (2000).
14. X. Fan, P.M.A. Toivonen, K.T. Rajkowski, K.J.B. Sokorai, "Warm water treatment in combination with modified atmosphere packaging reduces undesirable effects of irradiation on the quality of fresh-cut iceberg lettuce," *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 51, 1231-1236 (2003).
15. P.M. Koseki, A.L.C.H. Villavicencio, M.S. Brito, L.C. Nahme, I.S. Katia Relaa, L.B. Almeida-Muradianb, J. Mancini-Filhob, P.C.D. Freitas, "Effects of irradiation in medicinal and eatable herbs," *Radiation Physics and Chemistry*, 63, 681-684 (2002).